



Suite 1002
10th Floor Precambrian Building
4920 – 52nd Street
Yellowknife, NT X1A 3T1
Phone: 867.669.4420
Toll Free: 888.777.8167
Fax: 867.766.4226

Honourable Vince McKay
NWT Minister Responsible for the WSCC

Honourable David Akeeagok
NU Minister Responsible for the WSCC

Dear Honourable Ministers:

In accordance with the *Workers' Compensation Acts*, I am pleased to present the Northwest Territories and Nunavut Workers' Compensation Appeals Tribunal's 2024 Annual Report.

Sincerely,

Colin Baile
Chairperson

TABLE OF CONTENTS

OVERVIEW	2
OPERATIONS	3
FINANCIAL OPERATIONS	3
TRIBUNAL MANDATE AND PROCEDURAL AUTHORITIES	4
PROCEDURAL FRAMEWORK	5
STATISTICS	6
DECISIONS OF 2024	10
APPENDIX	11

OVERVIEW

The Northwest Territories & Nunavut Workers' Compensation Appeals Tribunal is an independent quasi-judicial tribunal, which hears appeals of decisions made by the Workers' Safety and Compensation Commission's (the "WSCC") Review Committee. Review Committee decisions may be appealed by a Worker or an Employer who is impacted by the Review Committee decision. The Tribunal may only hear matters for which the Review Committee has made a decision. One Tribunal Member normally adjudicates an appeal, however a panel of three may be struck to hear an appeal.

The Tribunal may confirm, vary or reverse any decision of the WSCC's Review Committee. While the Tribunal may make its own procedural rules, it must follow and apply the *Workers' Compensation Act* (the Act) of both the Northwest Territories and Nunavut. The Tribunal must also follow WSCC policies when deciding an appeal unless the Tribunal determines a policy does not apply to a case.

The workers' compensation system provides compulsory, no-fault mutual insurance for workers and employers. One of the corner stones of this system is the immunity from action. This means employers and workers cannot be sued as a result of a workplace accident. There are however very specific circumstances where such immunity may be challenged. Applications from any party to a court action may apply to the Tribunal for a determination of whether a person is immune from action under the Act.

The Northwest Territories Minister responsible for the Workers' Safety & Compensation Commission appoints Tribunal Members in consultation with the Nunavut Minister responsible for the Workers' Safety & Compensation Commission.

TRIBUNAL MEMBERS AND STAFF – 2024

Tribunal members are appointed by the Ministers responsible for the WSCC. Appointments to the Tribunal are merit-based requiring Adjudicators to have several years of experience as a lawyer and administrative tribunal adjudicator, or equivalent qualifications.

Colin Baile – Chairperson (Yellowknife)

Michael Chandler – Adjudicator (Iqaluit)

Cayley Thomas – Adjudicator (Yellowknife)

Cynthia Levy – Adjudicator (Yellowknife)

Maria Jobse – Registrar/General Manager

OPERATIONS

During this reporting period, one appeal and no Section 63 applications were received. Three decisions were issued. Two judicial review applications were ongoing in 2024 regarding Tribunal decisions. The Appeals Tribunal was a named party in a class action against all the workers' compensation boards / commissions as well as all appeals tribunals across Canada.

The Tribunal publishes its decisions in a redacted form on the CanLII online database. The decisions can be found at <https://www.canlii.org/en/nt/ntwcat/>.

FINANCIAL OPERATIONS

In 2024 the Tribunal's total expenditures were \$439,239.00 which was 77% of the Tribunal's budget of \$570,735.00. The Tribunal's budget was reduced in 2024 by \$17,505.00.

TRIBUNAL MANDATE AND PROCEDURAL AUTHORITIES

The Appeals Tribunal (the Tribunal) is governed by the *Workers' Compensation Act* (the Act) of each Territory. The Tribunal's authority is defined in the Acts as hearing appeals of decisions made by the WSCC Review Committee. The Tribunal also hears applications under Section 63 of the Act to determine whether an employer is barred from action.

The Act allows the Tribunal to create its own procedures. These procedures are outlined in the *Rules of the Appeals Tribunal*. The Tribunal is ordinarily not bound by WSCC decisions or opinions. The Tribunal must apply WSCC policies where the Tribunal determines the policy applies to the circumstances of an appeal.

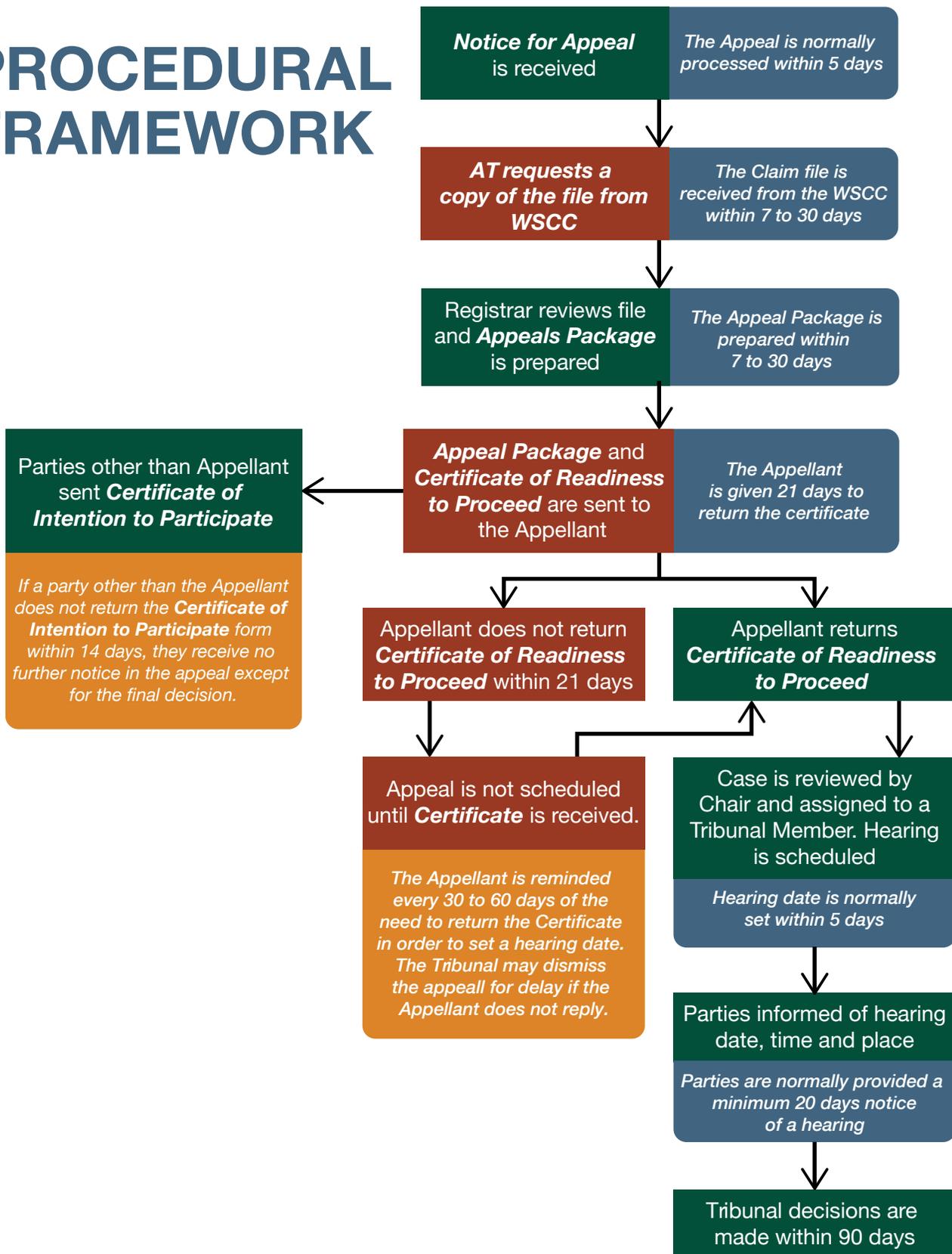
The Tribunal is an independent body, being administratively and legally separate from the WSCC.

The Appeals Tribunal is guided by the Act, principles of procedural fairness, and court decisions. Within this framework, the Tribunal endeavors to maintain a balance between fairness, efficiency, and access to justice.

Appeals are most often heard by documentary submissions, however hearings may also be conducted by teleconference, videoconference, or in-person. Tribunal decisions are written. The Act requires decisions to be made within 90 days of receiving all the evidence.

Tribunal decisions are final and conclusive. The Act provides for the WSCC's Governance Council to direct the Tribunal to rehear an appeal should the Governance Council determine the Tribunal has not properly applied one of its policies or failed to comply with the Act/Regulations. The Tribunal may reconsider a decision on the basis of new evidence. Appeals may be dismissed for delay of proceeding where the Tribunal determines procedural deadlines have not been met.

PROCEDURAL FRAMEWORK



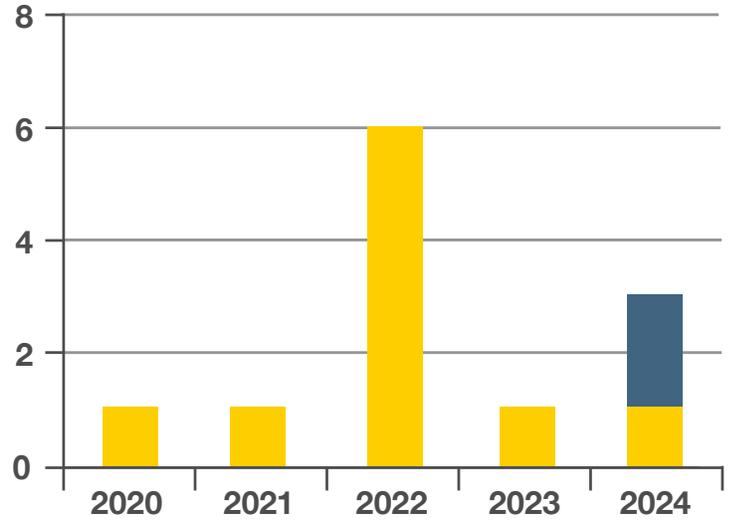
STATISTICS

Please refer to the Appendix for specific data.

APPEALS AND REQUESTS FOR REVIEWS RECEIVED

In 2024, one appeal and two requests for rehearing were received.

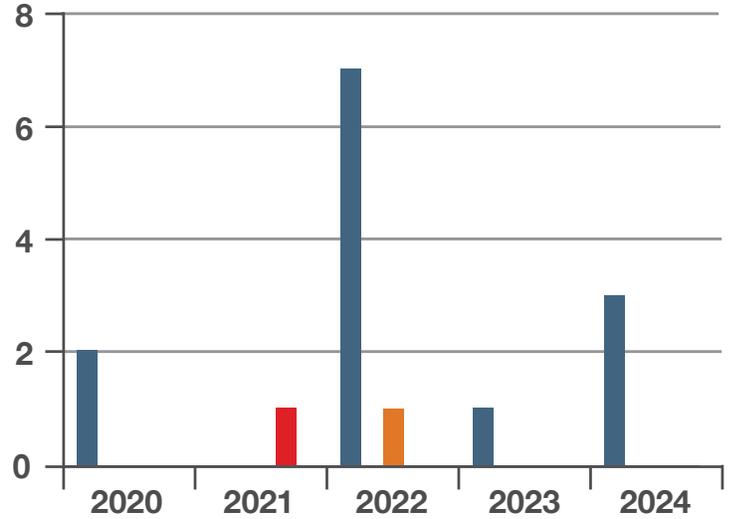
- Requests for Rehearing
- Appeals Received



ISSUES APPEALED

The one appeal and two requests for rehearing received in 2024 all addressed the issue of claim entitlement.

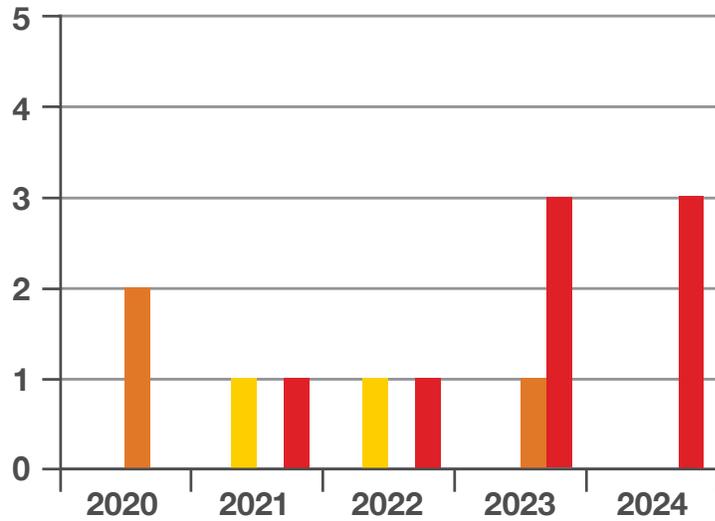
- Claims
- Pensions
- Revenue/Employer
- Rehabilitation
- Time Limit



TYPES OF HEARINGS

All matters heard in 2024 were conducted by documentary submissions.

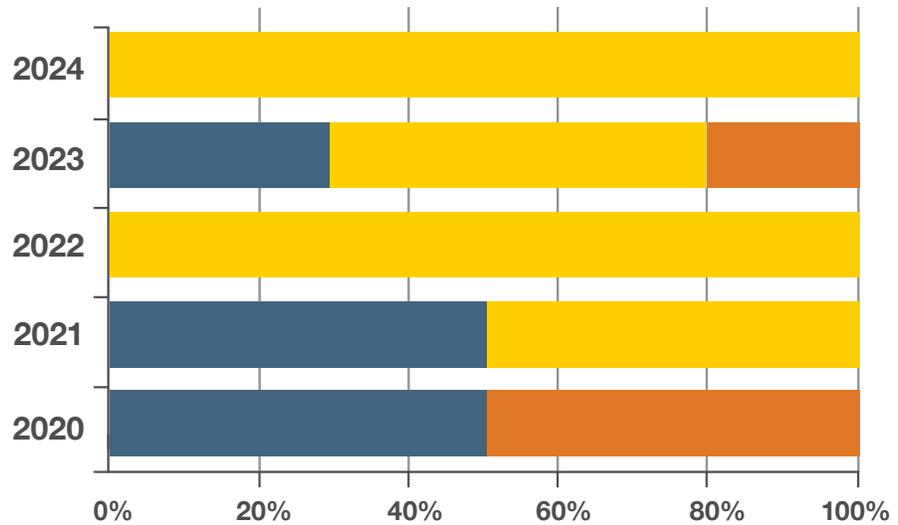
- In-Person
- Video Conference
- Telephone
- Documentary



DECISION OUTCOMES

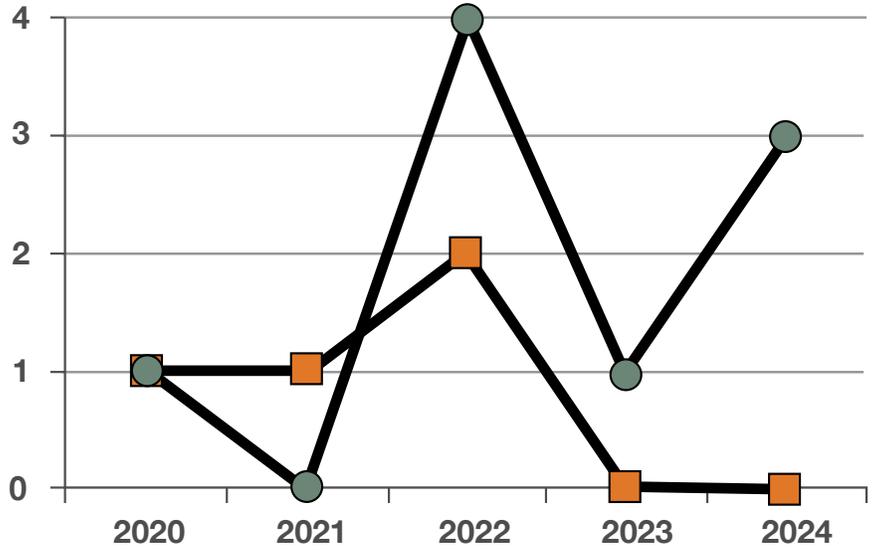
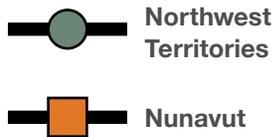
In 2024, the Tribunal issued three decisions, of which all upheld the decision under review.

- Reversed
- Upheld
- Varied
- Cancelled by Appellant



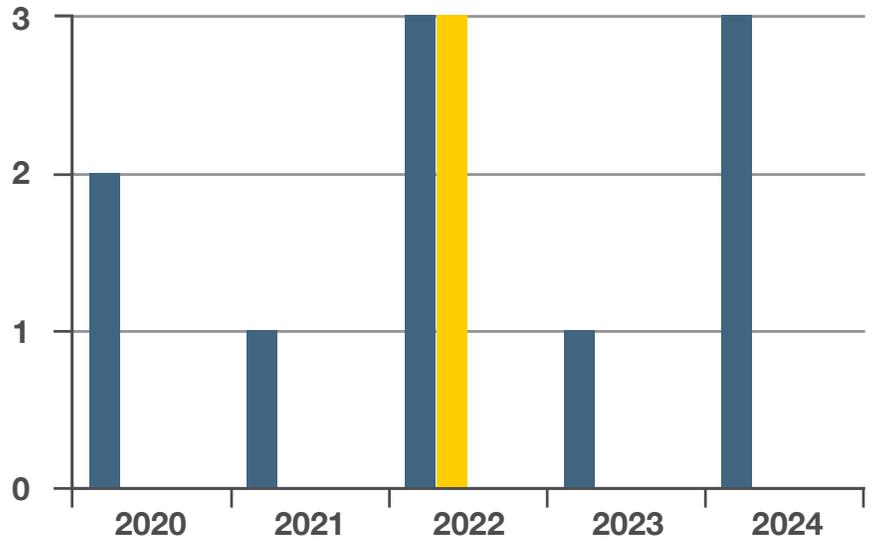
APPEALS BY TERRITORY

The one appeal received was an NWT claim. For the second consecutive year, no appeals were received from Nunavut claims.



TYPE OF APPELLANT

All cases received in 2024 were made by workers.

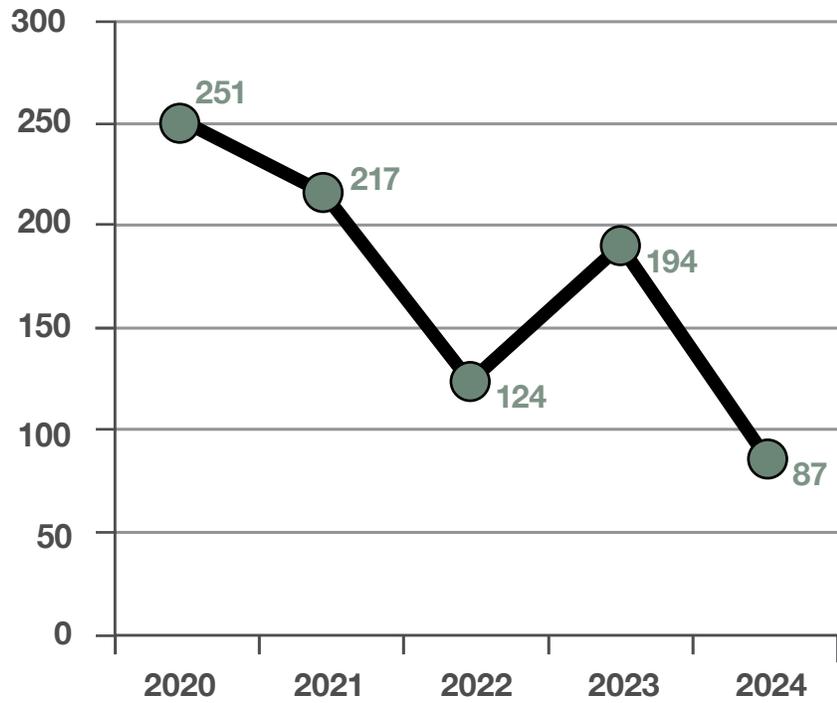


**TIME FROM FILING
TO DECISION**

The time required for appeals to be completed continues to decrease.

Note: this time includes that attributed to the activities of Appellants and WSCC, as well as the Tribunal.

● Average Days



DECISIONS OF 2024

The *Workers' Compensation Acts* requires the Appeals Tribunal to conduct hearings in camera. Because Tribunal decisions contain personal information such as medical and financial information, they are not made public. Several years of the Tribunal's decisions can now be viewed at <https://www.canlii.org/en/nt/ntwcat/> in a redacted format.

The following are summaries of the Tribunal's decisions made in 2024.

1 Decision 2024 NTNUWCAT 1 | Entitlement-wrist/hand injury | WSCC decision was upheld

- Worker Appeal
- The Employer did not participate
- <https://canlii.ca/t/k30gc>

The worker suffered a wrist injury for which surgery was undertaken. Four years later the worker suffered a different kind of compensable wrist/hand injury. The Worker left the North two years later. Four years after leaving the North, the worker started a job and began to experience similar symptoms to the worker's previous injuries. The worker filed a compensation claim which the WSCC's Review Committee denied as being unrelated to the worker's prior compensable injuries. On appeal, the Appeals Tribunal found the worker's most recent injuries involved a different mechanism of injury from the earlier compensable injuries and therefore were unrelated. The appeal was denied.

2 Decision 2024 NTNUWCAT 3 | Reconsideration | WCAT decision was upheld

- Worker request for reconsideration
- The Employer did not participate
- <https://canlii.ca/t/k71fx>

The worker in appeal 2024 NTNUWCAT 1 requested a reconsideration of that decision. The request for reconsideration was denied. The Appeals Tribunal found the worker had provided no new evidence. The Tribunal also found information provided by the worker as part of the appeal was not relevant to the issue before the Tribunal and therefore appropriately did not consider that information.

3 Decision 2024 NTNUWCAT 2 | Reconsideration WSCC decision was reversed | WCAT decision was upheld

- Worker request for reconsideration
- The Employer did not participate
- <https://canlii.ca/t/k71fz>

The worker sought a reconsideration of Tribunal decision 23-004. The Tribunal considered whether to grant an extension to the 6-month deadline to make such a request and whether to grant a request to rehear the appeal. The Tribunal denied the worker's request for an extension as the applicable criteria for such a request were not satisfied.

APPENDIX

APPEALS/REQUESTS FOR REHEARING RECEIVED

	Appeals	Requests for Rehearing	Total Received
2020	2	0	2
2021	1	0	1
2022	6	0	6
2023	1	0	1
2024	1	2	3

ISSUES APPEALED

	2020	2021	2022	2023	2024
Claims	2	0	7	1	3
Pensions	0	0	0	0	0
Revenue/Employer	0	0	1	0	0
Rehabilitation	0	1	0	0	0
Appeal Time Limit	0	0	0	0	0
TOTAL RECEIVED	2	1	8	1	3

TYPE OF HEARING

	2020	2021	2022	2023	2024
In-Person	0	0	0	0	0
Video Conference	0	1	1	0	0
Telephone	2	0	0	1	0
Documentary	0	1	1	3	3

DECISION OUTCOMES

	2020	2021	2022	2023	2024
Reversed	1	1	0	2	0
Upheld	0	1	1	3	3
Varied	1	0	0	1	0
Cancelled by Appellant	0	0	0	0	0

APPEALS BY TERRITORY

	2020	2021	2022	2023	2024
Northwest Territories	1	0	4	1	3
Nunavut	1	1	2	0	0

TYPE OF APPELLANT

	2020	2021	2022	2023	2024
Workers	2	1	3	1	3
Employers	0	0	3	0	0
Dependents	0	0	0	0	0
WSCC	0	0	0	0	0

AVERAGE DAYS FROM FILING TO DECISION

	2020	2021	2022	2023	2024
Average days	251	217	124	194	87

SECTION 63 APPLICATIONS

	2020	2021	2022	2023	2024
Count	0	0	1	0	0

JUDICIAL REVIEW APPLICATIONS

	2020	2021	2022	2023	2024
Count	0	0	0	2	2

NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

**Workers' Compensation
Appeals Tribunal**



ᓄᓇᓕᓕᓕᓕ ᓄᓇᓂᓂᓂᓂ

ᐃᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᓄᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ

Suite 1002
10th Floor Precambrian Building
4920 – 52nd Street
Yellowknife, NT X1A 3T1
Phone: 867.669.4420
Toll Free: 888.777.8167
Fax: 867.766.4226

L'honorable Vince McKay

Ministre responsable de la CSTIT aux T.N.-O.

L'honorable David Akeeagok

Ministre responsable de la CSTIT au Nunavut

Mesdames et Messieurs les Ministres,

Je suis heureux de vous présenter, conformément à la
Loi sur l'indemnisation des travailleurs, le rapport annuel
de 2024 du Tribunal d'appel des accidents du travail
des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Colin Baile
Président

TABLE DES MATIÈRES

VUE D'ENSEMBLE	16
ACTIVITÉS	17
OPÉRATIONS FINANCIÈRES	17
MANDAT ET AUTORITÉ EN MATIÈRE DE PROCÉDURE	18
CADRE PROCÉDURAL	19
STATISTIQUES	20
DÉCISIONS DE 2024	24
ANNEXE	26

VUE D'ENSEMBLE

Le Tribunal d'appel des accidents du travail des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et du Nunavut, ci-après « le Tribunal », est un tribunal quasi judiciaire indépendant qui entend les appels de décisions prises par le Comité de révision de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, ci-après « la CSTIT ». Un travailleur ou un employeur peut interjeter appel d'une décision du Comité de révision dont il subit les effets. Le Tribunal peut uniquement entendre des affaires à propos desquelles le Comité de révision a pris une décision. En temps normal, un seul membre du Tribunal rend une décision dans une telle affaire, mais il arrive qu'un groupe de trois membres se voie confier le mandat d'entendre un appel. Le Tribunal peut confirmer, modifier ou annuler une décision du Comité de révision de la CSTIT. Bien que le Tribunal puisse établir ses propres règles de procédure, il doit respecter et appliquer la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* (la *Loi*) en vigueur aux TNO et au Nunavut. Il doit également suivre les politiques de la CSTIT lorsqu'il statue sur un appel, à moins qu'il ne détermine qu'une politique ne s'applique pas à un cas.

Le système d'indemnisation des travailleurs fournit une assurance mutuelle obligatoire sans égard à la responsabilité pour les travailleurs et employeurs. L'une des pierres angulaires du système est l'immunité contre toute poursuite. Cela signifie qu'on ne peut pas poursuivre les employeurs et travailleurs à la suite d'un accident de travail. Toutefois, il existe des situations très particulières lorsque l'immunité est contestée. Toute partie d'une poursuite peut s'adresser au Tribunal en vue de déterminer si, en vertu de la *Loi*, une personne est à l'abri de toute action en justice.

Le ministre ténois responsable de la CSTIT nomme les membres du Tribunal en consultation avec son homologue du Nunavut.

MEMBRES ET PERSONNEL DU TRIBUNAL – 2024

Les membres du Tribunal sont nommés par les ministres responsables de la CSTIT. Les nominations au Tribunal sont fondées sur le mérite, ce qui exige des arbitres plusieurs années d'expérience à titre d'avocats ou d'arbitres auprès d'un tribunal administratif, ou des qualifications équivalentes.

Colin Baile – Président (Yellowknife)

Michael Chandler – Arbitre (Iqaluit)

Cayley Thomas – Arbitre (Yellowknife)

Cynthia Levy – Arbitre (Yellowknife)

Maria Jobse – Greffière/directrice générale

ACTIVITÉS

Au cours de la période couverte par le présent rapport, un seul appel a été reçu; aucune demande n'a été déposée en vertu de l'article 63. Trois décisions ont été rendues. Deux requêtes en révision judiciaire ont suivi leur cours en 2024 concernant des décisions du Tribunal. Le Tribunal d'appel a été désigné comme partie dans un recours collectif contre toutes les commissions des accidents du travail ainsi que tous les tribunaux d'appel dans ce secteur dans l'ensemble du Canada.

Le Tribunal publie ses décisions sous forme expurgée dans la base de données en ligne de CanLII. Il est possible de les consulter au www.canlii.org/fr/nt/ntwcat/.

OPÉRATIONS FINANCIÈRES

En 2024, les dépenses totales du Tribunal se sont élevées à 439 239,00 \$, une somme correspondant à 77 % du budget du Tribunal (570 735,00 \$). Le budget du Tribunal a baissé de 17 505 \$ en 2024.

MANDAT ET AUTORITÉ EN MATIÈRE DE PROCÉDURE

Le Tribunal d'appel (le Tribunal) est régi par la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* (la Loi) de chaque territoire. Le pouvoir conféré au Tribunal est défini dans la Loi. Il s'agit de l'audition d'appels relativement à des décisions du Comité de révision de la CSTIT. Le Tribunal entend aussi des affaires en vertu de l'article 63 de la Loi afin de déterminer si un employeur fait obstacle à une action.

La Loi permet au Tribunal d'établir ses propres procédures. Ces procédures sont décrites dans les *règles du tribunal d'appel*. Le Tribunal n'est habituellement pas lié par les décisions ou les opinions de la CSTIT. Il doit appliquer les politiques de la CSTIT lorsqu'il détermine que l'une de celles-ci s'applique aux circonstances d'un appel.

Le Tribunal est un organisme indépendant, séparé de la CSTIT sur les plans administratif et légal.

Le Tribunal d'appel est guidé par la Loi, les principes de l'équité procédurale et les décisions judiciaires. À l'intérieur de ce cadre, il tente de préserver un équilibre entre l'équité, l'efficacité et l'accès à la justice.

Les appels peuvent être entendus sous la forme de soumissions documentaires ou par téléconférence ou vidéoconférence, ou encore en personne. Les décisions du Tribunal sont écrites. La Loi exige que les décisions soient rendues dans les 90 jours suivant la réception des éléments de preuve.

Les décisions du Tribunal sont définitives et péremptoires. La Loi prévoit l'intervention du conseil de gouvernance de la CSTIT afin de demander au Tribunal de procéder à une nouvelle audience s'il détermine que celui-ci n'a pas appliqué adéquatement l'une de ses politiques ou a omis de se conformer à des lois et à des règlements. Le Tribunal peut réexaminer une décision à la lumière d'éléments de preuve nouveaux. Un appel peut être rejeté en raison d'un retard dans le pourvoi si le Tribunal estime que les délais de procédure n'ont pas été respectés.

CADRE PROCÉDURAL



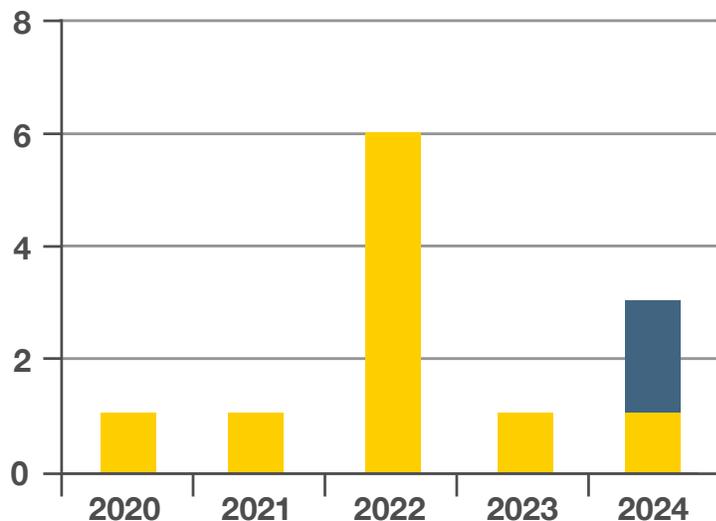
STATISTIQUES

Veuillez vous reporter à l'annexe pour obtenir des données particulières.

APPELS ET DEMANDES DE RÉVISION REÇUS

En 2024, un appel et deux demandes de nouvelle audience ont été reçus.

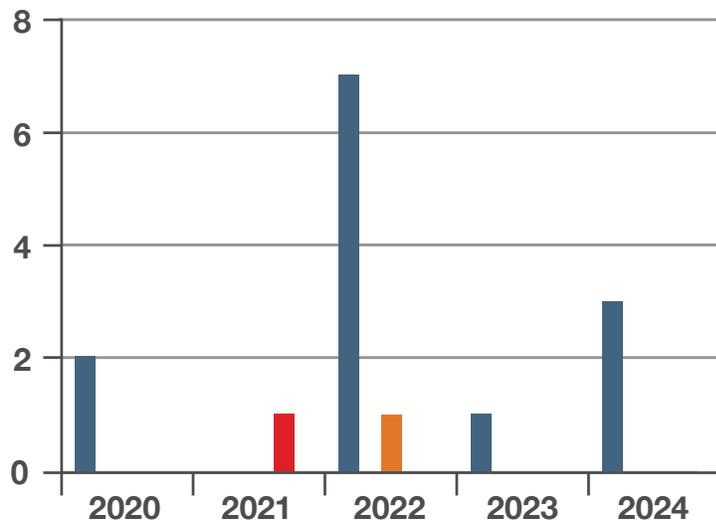
- Demande de nouvelle audience
- Appels reçus



QUESTIONS EN LITIGE DANS UN APPEL

L'appel et les deux demandes de nouvelle audience reçus en 2024 portaient tous sur la question de l'admissibilité à une indemnisation.

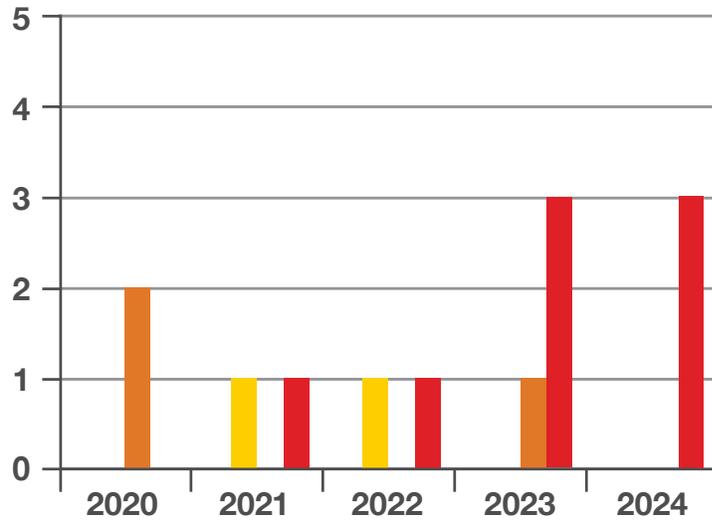
- Réclamations
- Pensions
- Revenus et employeurs
- Réadaptation
- Délais prescrits



TYPES D'AUDIENCES

Toutes les affaires entendues en 2024 ont fait l'objet de soumissions documentaires.

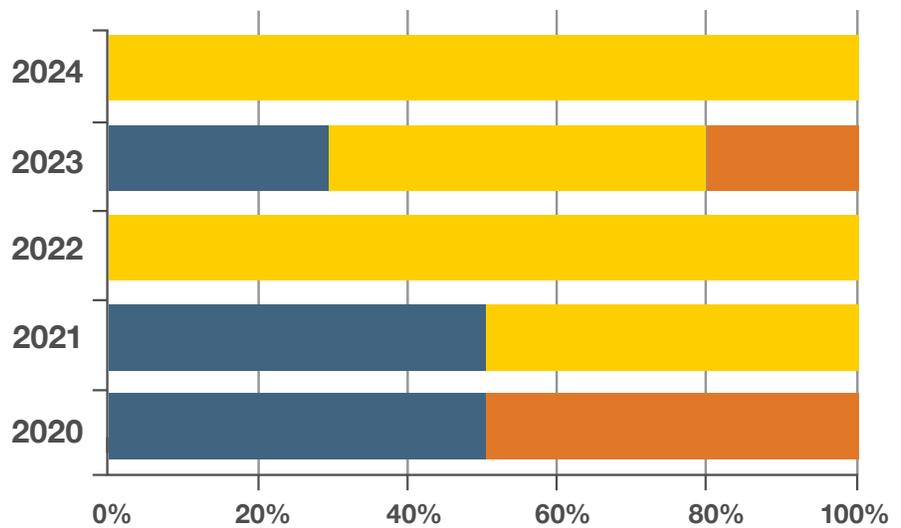
- En personne
- Vidéo
- Téléphone
- Révision documentaire



RÉSULTATS DES DÉCISIONS

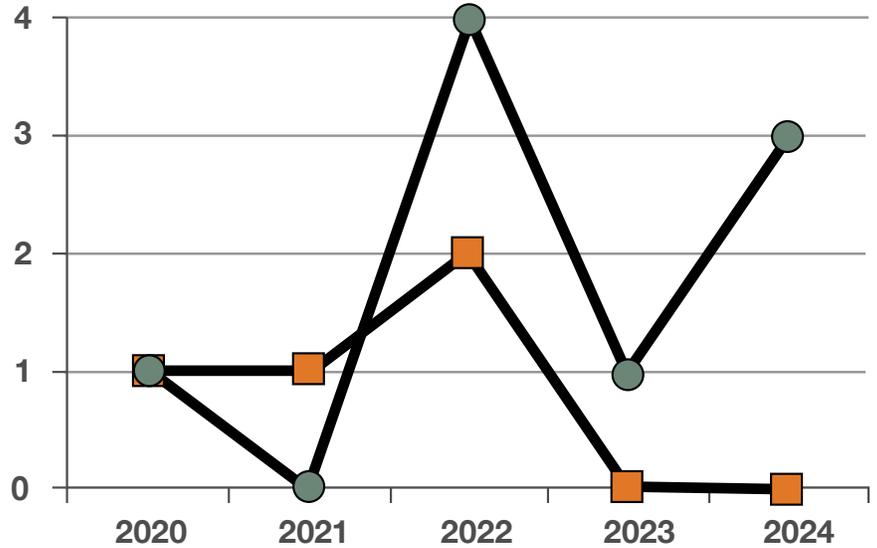
En 2024, le Tribunal a rendu trois décisions, qui ont toutes confirmé les décisions faisant l'objet d'une révision.

- Demandes reçues
- Décisions confirmées
- Décisions modifiées
- Demandes retirées



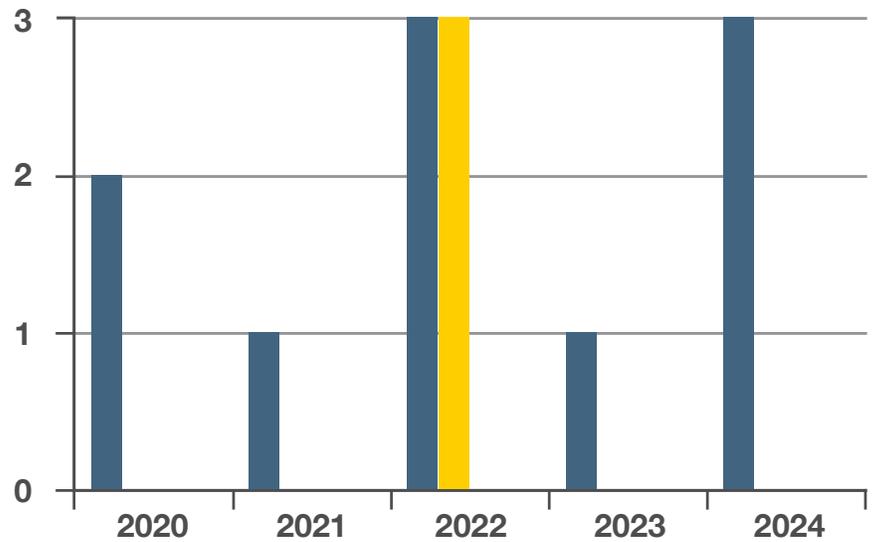
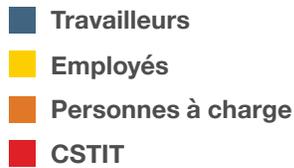
APPELS PAR TERRITOIRE

Le seul appel reçu concernait une demande d'indemnisation déposée aux TNO. Pour la deuxième année consécutive, aucun appel n'a été reçu pour une demande d'indemnisation déposée au Nunavut.



TYPES D'APPELANTS

Tous les appels reçus en 2024 ont été interjetés par des travailleurs.

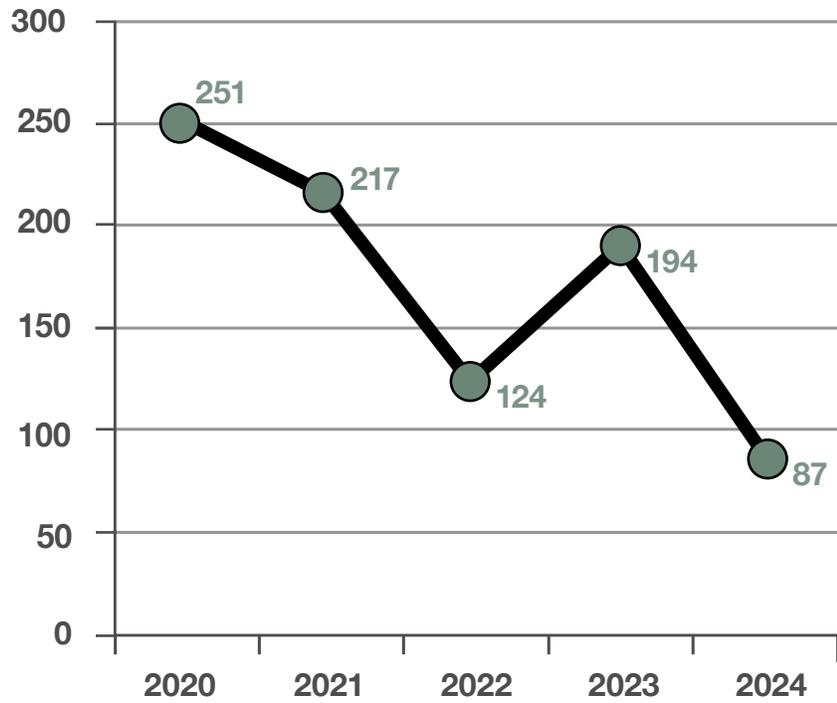


JOURS ÉCOULÉS
ENTRE LE DÉPÔT ET LA
DÉCISION

Figurent ci-dessous des résumés des décisions rendues par le Tribunal en 2024.

Remarque : ces délais dépendent des activités des appelants et de la CSTIT, ainsi que de celles du Tribunal.

 Nombre moyen de jours



DÉCISIONS DE 2024

La *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* exige du Tribunal d'appel qu'il tienne ses audiences à huis clos. Les décisions du Tribunal ne sont pas rendues publiques, car elles renferment des renseignements personnels, notamment de nature médicale et financière. Plusieurs années de décisions du Tribunal peuvent désormais être consultées au www.canlii.org/fr/nt/ntwcat/ sous une forme expurgée.

Figurent ci-dessous des résumés des décisions rendues par le Tribunal en 2024.

1 **Décision 2024 NTNUWCAT 1 | TAAT TNO-NU 2024 1 | Droit à une indemnité pour une blessure au poignet et à la main | La décision de la WSCC a été maintenue.**

- Une travailleuse a interjeté appel.
- Son employeur n'a pas participé.
- <https://canlii.ca/t/k30gc>

La travailleuse a subi une blessure au poignet qui a nécessité une intervention chirurgicale. Quatre ans plus tard, elle a subi un autre type de blessure indemnisable au poignet et à la main. Elle a quitté le Nord deux ans plus tard. Quatre ans après avoir quitté le Nord, la travailleuse a obtenu un poste et a commencé à ressentir des symptômes similaires à ceux de ses blessures antérieures. Elle a déposé une demande d'indemnisation que le Comité de révision de la WSCC a rejetée, au motif qu'elle n'était pas liée aux blessures indemnissables antérieures. En appel, le Tribunal d'appel a conclu que les blessures les plus récentes de la travailleuse impliquaient un mécanisme différent des blessures indemnissables antérieures et n'étaient donc pas liées. L'appel a été rejeté.

2 **Décision 2024 NTNUWCAT 3 | TAAT TNO-NU 2024 3 | Réexamen | La décision du TAAT a été maintenue.**

- Une travailleuse a demandé un réexamen.
- Son employeur n'a pas participé.
- <https://canlii.ca/t/k71fx>

La travailleuse ayant interjeté appel dans l'affaire 2024 NTNUWCAT 1/TAAT TNO-NU 2024 1 a demandé un réexamen de la décision rendue. La demande de réexamen a été rejetée. Le Tribunal d'appel a conclu que la travailleuse n'avait fourni aucun nouvel élément de preuve. De plus, il estimait que les renseignements fournis par la travailleuse dans le cadre de l'appel n'étaient pas pertinents pour la question dont il était saisi et, par conséquent, il n'en a pas tenu compte à juste titre.

3 **Décision 2024 NTNUWCAT 2 | TAAT TNO-NU 2024 2 | Rejet de la demande de réexamen d'une décision de la WSCC | La décision du TAAT a été maintenue.**

- Un travailleur a demandé un réexamen.
- Son employeur n'a pas participé.
- <https://canlii.ca/t/k71fz>

Le travailleur a demandé un réexamen de la décision 23-004 du Tribunal. Le Tribunal a examiné s'il y avait lieu d'accorder une prorogation du délai de six mois pour présenter une telle demande et s'il convenait de faire droit à une requête de nouvelle audition de l'appel. Le Tribunal a rejeté la demande de prorogation du travailleur, car les critères applicables à celle-ci n'étaient pas remplis.

ANNEXE

APPELS ET DEMANDES DE NOUVELLE AUDIENCE REÇUS

	Appels	Demande de nouvelle audience	Total reçu
2020	2	0	2
2021	1	0	1
2022	6	0	6
2023	1	0	1
2024	1	2	3

QUESTIONS EN LITIGE DANS UN APPEL

	2020	2021	2022	2023	2024
Réclamations	2	0	7	1	3
Pensions	0	0	0	0	0
Revenu/Employeur	0	0	1	0	0
Réadaptation	0	1	0	0	0
Délai prescrit	0	0	0	0	0
TOTAL REÇU	2	1	8	1	3

TYPES D'AUDIENCE

	2020	2021	2022	2023	2024
Audience en personne	0	0	0	0	0
Audience par vidéoconférence	0	1	1	0	0
Audience téléphoniques	2	0	0	1	0
Révisions documentaires	0	1	1	3	3

RÉSULTATS DES DÉCISIONS

	2020	2021	2022	2023	2024
Décisions renversées	1	1	0	2	0
Décisions confirmées	0	1	1	3	3
Décisions modifiées	1	0	0	1	0
Décisions annulées par l'appelant	0	0	0	0	0

APPELS PAR TERRITOIRE

	2020	2021	2022	2023	2024
Territoires du Nord-Ouest	1	0	4	1	3
Nunavut	1	1	2	0	0

TYPES D'APPELANTS

	2020	2021	2022	2023	2024
Travailleurs	2	1	3	1	3
Employeurs	0	0	3	0	0
Personnes à charge	0	0	0	0	0
CSTIT	0	0	0	0	0

NOMBRE MOYEN DE JOURS ENTRE LE DÉPÔT ET LA DÉCISION

	2020	2021	2022	2023	2024
Nombre moyen de jours	251	217	124	194	87

DEMANDES EN VERTU DE L'ARTICLE 63

	2020	2021	2022	2023	2024
Compte	0	0	1	0	0

DEMANDES DE CONTRÔLE JUDICIAIRE

	2020	2021	2022	2023	2024
Compte	0	0	0	0	2



NORTHWEST TERRITORIES AND NUAVUT
Workers' Compensation
Appeals Tribunal



ᓄᓴᓴᓴ ᓂᓴ ᓄᓄᓂ
ᓂᓴᓄᓄᓄᓄᓄ ᓄᓴᓄᓄᓄᓄᓄᓄ
ᓂᓴᓄᓄᓄ ᓄᓴᓄᓄᓄᓄᓄ

ᓂᓴᓄᓄᓄ

ILALIUTILIIT

NAITTUT	48
AULAPKAININNGIT	49
MANILIQINIRMUT AULAPKAININNGIT	49
TUKHIUTIGIJANGIT PITQUYAUHIMANINNGA PITQUHINGANULLU TIMIQUTIGIYANGIT	50
PITQUHINGANULLU TUNNGAVINGA	51
NAMPANGIT	52
IHUMALIURUTINGIT 2024-MI	56
NAUNAIRVIK	58

NAITTUT

Taamna Nunattiami Nunavunmilu Havaktit Ikayuutainut Akihaqtuiyut Katimayit ilikkuuqtuq inmikkuut-hakugingniqaqtut apiqhuyit katimayit, naalakpaktuq akihaqtuqtauyunik ihumaliugaqnit taapkua Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (taapkua “WSCC-kut”) Ihivriuhiyit Katimayiralaangit. Ihivriuhiyit Katimayiralaat ihumaliugait akihaqtuqtaulaaqtuq Havaktimit Havakvingmilluuniit ikpingnautiqaqtuq ihumaliugainit taapkua Ihivriuhiyit Katimayiralaat. Tukhiutijangit Ilagiiktut tuhaanginnarialik ihumaalutigiyuyut talvunga tamna Ihivriuqtiuyut Katimayiangit ihumaliuqtuq. Atauhiq Katimayinit Ilauyuq hivuliqtiuvaktuq akihaqtuqtauyunik, kihimi naalaktit pingahuuyut makititaulaqaqtut naalaktitaulutik akihaqtuqtauyunik. Tamna Tukhiutijangit Ilagiiktut naunaiqtaaqtaa, himmiqlugu ihumaliurniq WSCC-kut Ihivriuqtiuyut Katimayiangit. Tukhiutijangit Ilagiiktut piliuqtaaraluaqtuq inminik atuqtamiknik maliganganik, maliktakhaa atuliqtitaulugulu *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga* (Maligang) tamarmikmi Nunatsiami Nunavunmilu. Katimayit taapkua maliktaghariyit WSCC kut maligaghait ihumaliuraangamik akihautauyumik kihimi taapkua Katimayit ihumaliuqhimagumik taimaa maligaghaq atuqtaulaittuq apiqhuutainut.

Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik pitjutingit tunivaktuq ihariyauyuq, pitjutingittuq atayuq nalliqtarvik havaktinut atan’nguyanginnutlu. Atauhiyuq ikayuutaayuq uuminnga pitjutinganut pittailitjut kuatiliqiniqmit. Taimaatut atan’nguyangit havaktingillu ihuinaarutitaulimaittut kuatirumik talvuuna havakvikmi aaniqtaukpat. Piqaqtuugaluaq ihuaqpiqaqtunik pitjutinik talvani pittailininga akhuurutauniaqtuq. Uuktuutit ilauyunit apirhuqtaunahuat uuktuinnarialik uumunnga Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurniqmut taimaa tamna inuk pittailihimaniqmut pitquyayumit titiraqhimayumi Maligangani.

Taamna Nunattiami Ministauyuq munaqtiyuq Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit tikkuaqhivaktuq Akihautauyunut Katimayinik katimatjutigiplugu Nunavunmi Ministauyuq munaqtiyuq Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit.

TUKHIUTIJANGIT ILAGIIKTUT ILAUYUT HAVAKTINGILLU – 2024

Apiqhuyiralaat katimayit tikkuaqtauyut taphumanga Minihitauyuq havalik tapkununga Havaktut Qayagitjuttikhainnik uvalu Ikayukhiakuttikhianit Katimayit (WSCC). Tikkuaqtauyut tapkununga Apiqhuyiralaat piyut pittiaruhigut piyalgit Ihuaqhaiyit atuqhimayalgit qaphinik ukiut hapunniqaqtuni aulattiyitlu apiqhuyiralaq, uvaluniit ayyikkutapya ayuitnit.

Colin Baile – Ikhivautalik (Yellowknife)

Michael Chandler – Ihuaqhaiyi (Iqaluit)

Cayley Thomas – Ihuaqhaiyi (Yellowknife)

Cynthia Levy – Ihuaqhaiyi (Yellowknife)

Maria Jobse – Atiliuqtiyuq/Atannguyaq

AULAPKAININGIT

Atuqtitlugu una tuhaqhitaaniq pivigiya, atauhiq ihuiguhut piittuqlu Nakataani 63 tukhirautilit piyauyuqangittuq. Pingahut qanuriliungniarutikhamingnik takunnaqhiyut. Malruk uqaqtitaqtauyunit takuuriiktukhanik maqpiraanik takuuktauyut huli talvani 2024-mi tahamna piblugu Inuit atauttimi Inuuqatigiiktuni. Tuhaaffaaqublugit ikayuqtigarumayut Unuit atauhiqmi inuuqatigiiktuni atia taihimayuq atauttimi ihumaqatigiiktuni tamailiuqluni uqaqtitaarutinikkut pinahualiqtuq akirarilugut tamaita havaktut aadjikkiiktinnahuaqlugu pinahuaqtaat katimayit/maligakhaanik piqublugu taimaalu tamaita tuhaaffaaqublugit ikayuqtigarumayut Inuit atauttimi inuuqatigiiktuni tamaan nunaanni Kanatami.

Tamna Apiqhuyiralaat makpiranuktai ihumaliurutiktik ihuaqhaqqaqhugit titiqni talvani CanLII qaritauyakkut tuhagakhaqqaqvit. Ihumaliugait takuinnarialgit talvani <https://www.canlii.org/en/nt/nwcat/>.

MANILIQINIRMUT AULAPKAININGIT

2024-mi Akirautinik Naalaktit atauttimut akiliutiit \$439,239.00-nguyuuq, talvani 77 pusannguyuuq Akirautinik Naalaktit manikhangit \$570,735.00. Tahamna Inuit atautimiittuni inuuqatigiiktuni kiinauyakhautait mikhipkaktuq talvani 2024-mi imaatun \$17,505.00-mik.

TUKHIUTIGIJANGIT PITQUYAUHIMANINGA PITQUHINGANULLU TIMIQUTIGIYANGIT

Una Tukhiutijangit Ilagiiktut munarijauvluni ukunanngat Havaktunut Ikajuqtauhimajut Maligaaq (una Maligaaq) tamainnut Nunallaamit. Katimayit hakugingniit ilitturiyauhimayut Maligaaqnit taimaa naalaktitut akihautinik ihumaliugaqnut WSCC-kut Ihivriuqhiyit Katimayiralaangit. Una Tukhiutijangit Ilagiiktut naalakpagaallu atuqtakhanut malikhugit llangani 63 haffumani Maligaaq qanuq ihumaliuriangani hup havaktittijuq qinngijauhimajuq upautivikhangit.

Una Maligaaq ilaunnaqtuq hamna Tukhiutijangit Ilagiiktut aulapkailaaqtuq nanminirijangit uktuutikhangit. Tahapkuat hulijakhautit tiliuqhimajuq iluani Maliktakhat haffumani Tukhiutijangit Ilagiiktut Timiujuq. Ktimayit taapkua maliktitauyuittut WSCC kut ihumaliugainik uqauhiiniklu. Katimayit taapkua atuqtaghariyait WSCC kut maligaghait talvuuna Katimayit ihumaliuqpagait maligaghaq atuqtauyughaq naalaktainut akihautauyumik.

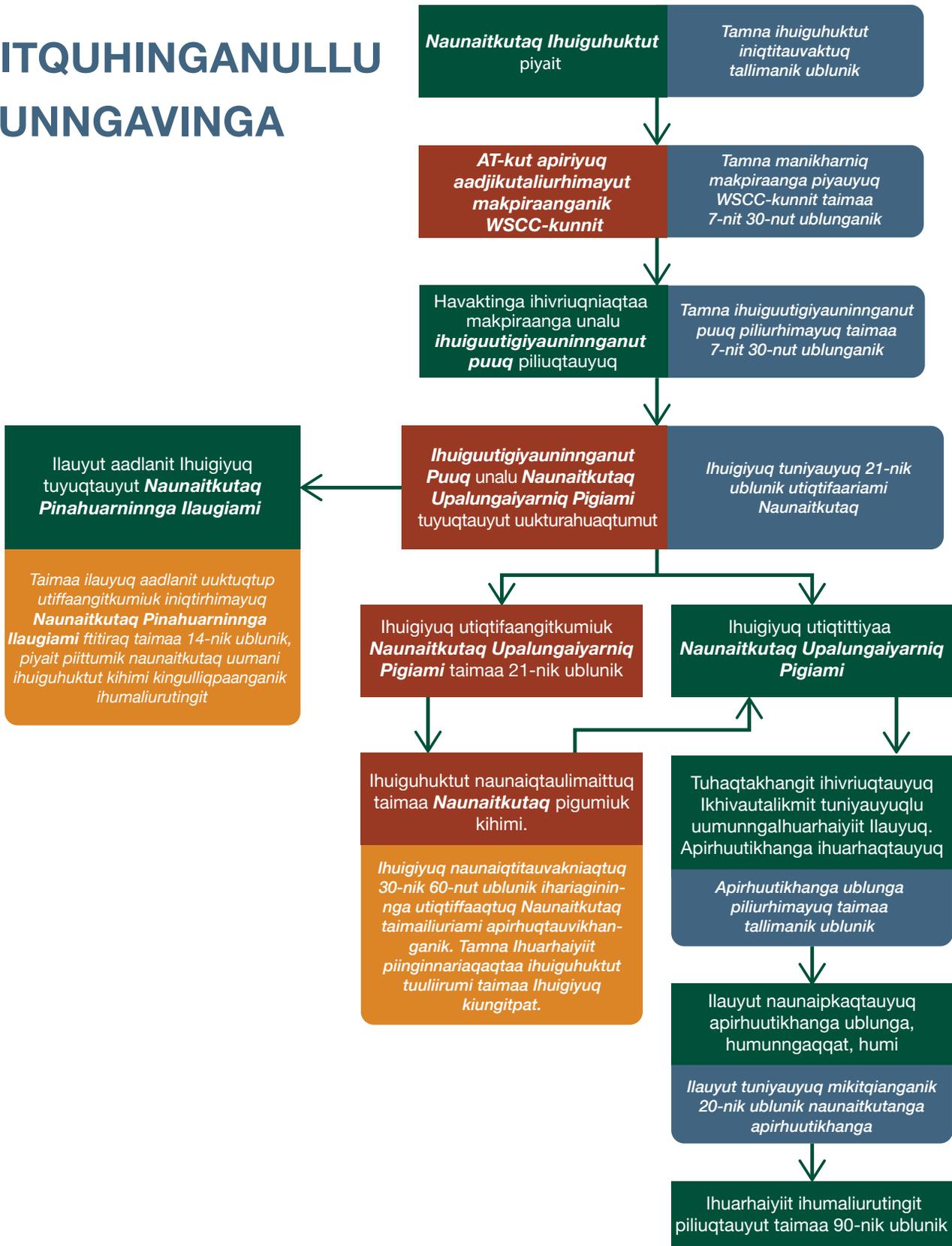
Katimayit taapkua ilikkuuqtut timiqtauyuuq, titiraliqinikkut maligaliqiyikkullu ilikkuuqtut WSCC-kunnit.

Una Tukhiutijangit Ilagiiktut munarijaujut ukunanngat Maligaaq, hivunikhauingit haffumani hulijakhanut naammaktumik, unalu apiqhuijunit ihumaliugait. Iluani havaarijaujukhanut, una Tukhiutijangit Ilagiiktut hulidjuhit munarigiami naliriqhimajuq ukunanngat naammaktumik, ihuarijamingnit, unalu inikhaat uvunga pijunnarniq.

Tukhiutijangit naalaktauvaktut titiqqaitigut turaarvingnut, kihiani naalaktakhait havaktaulaaqtut hivajautikkut katimajut, qunniarnaqtuq katimajunut, uuminngaluuniit kiinakkut. Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurutingit titiraqhimayut. Tamna Maligaaq ihariagiyyuq ihumaliurutingit piliuqtukhaq taimaa 90-nik ublunik pigumi tamaita naunaitkutat.

Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumaliurutingit kingulliqaanguyut naunaittuqlu. Maligaaqnit WSCC-kut Ataniqtuqtuiniqmut Katimayinik ikkuaqtuquvagaat Katimayit naalatqigiamik akihautauyumik taapkua Ataniqtuqtuiniqmut Katimayit ihumaliuqhumik taimaa Katimayit ihuaqtukkut atuqtailihimagamik maligaghanik maliktailihimagumiklu Maligaaqnik/ Maliktaghanik. Tukhiutijangit Ilagiiktut ihivriuffaanginnariaqaqtaa ihumaliurutingit pipkaidjutininninga nutaaq naunaitkutaq. Ihuiguutigiyauinnganut piyaqtaunginnarialik tuulliqinnganut pihimmaarninninga talvani Tukhiutijangit Ilagiiktut ihumagiyyait Pitquhinganullu umikvikhanga pingitkumitku.

PITQUHINGANULLU TUNNGAVINGA



NAMPANGIT

Takulugu Naunairvinganut ihuaqtumik nampanik.

ITUKHIUTIJUT UNALU

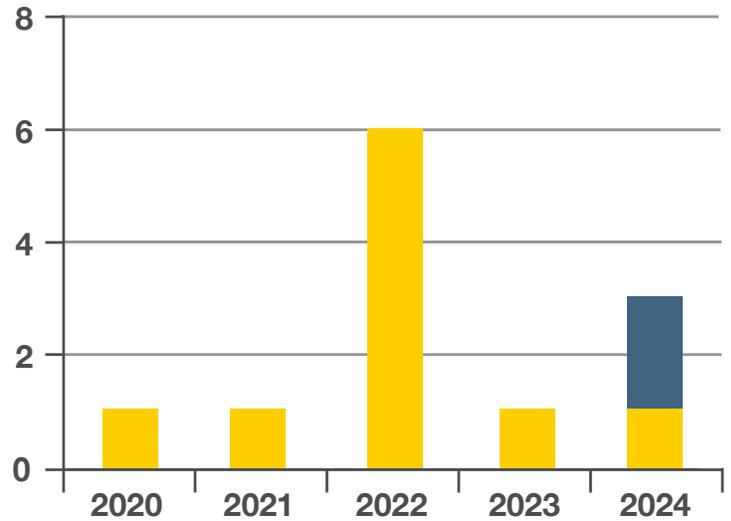
KIUVIKHANGIT HAFFUMANI

QIMILRUQTAKHAT

AITTUQTAUHIMAJUT

Talvani 2024-mi atauhiq Tuhaaffarutikhaq ikkayuqtiqarumayuni taimaalu malruk apiqquutigiyaiq tuhaapkakffaarumaplugit tiniyaulmata piyauyut.

- Apiriyuq apirhuqtauffaarninnganik
- Ihuariyaungittut Piyangit

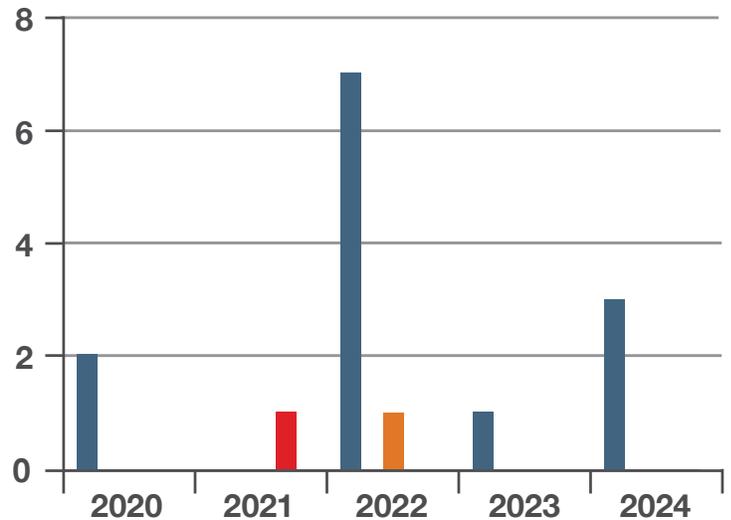


IHUMAALUTIGIYAYUT

IHUARIYAUNGITTUT

Atauhiq tuhaaffarutikhaq taimaalu malruk apiqquutigiyaiq piyauyut talvani 2024-mi tamaita uqariyumayait tahamna pinahuarutiginahuaqtamingnik piyakhamingnik.

- Manikhaarnahuarutit
- Havaguiqniqmut Manikhhat
- Manikhaakhangit/Atan'nguyaq
- Ikayuutautit
- Kiklikhaqaqtuq

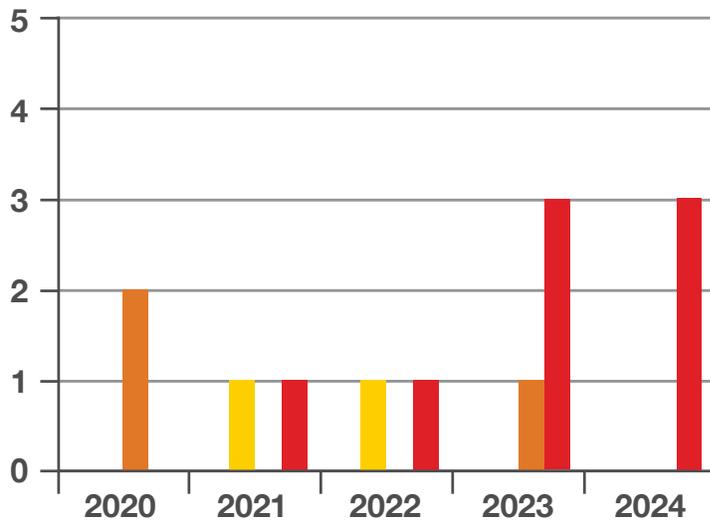


AADLATQIINGIT

APIRHUUTIKHANGINNIK

Tamaita uqahiit tuhaayuyut talvani 2024 mi havakhimayut ilumuqtumik uqriyauyunik tuniyayut.

- Katimalutik
- Tiivittikkut Katimayuuq
- Hivayaut
- Titiraqhimayuuq

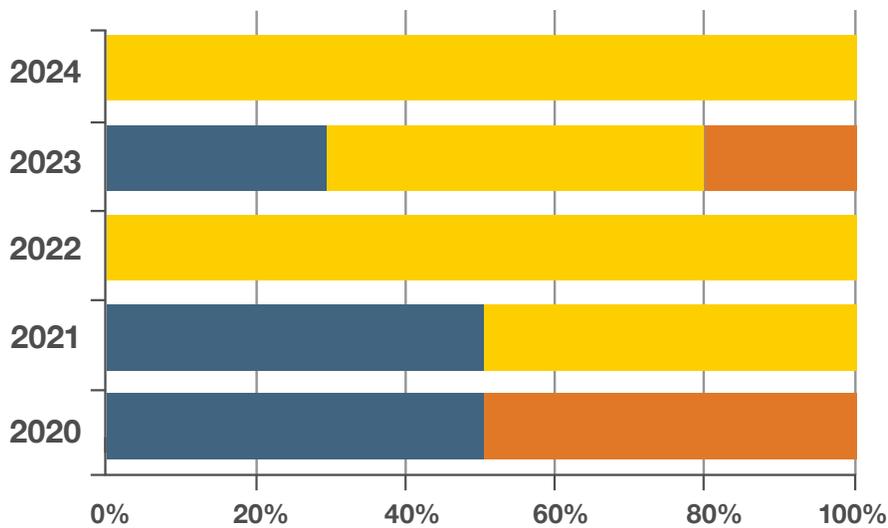


IHUMALIURUTINGIT

QANURITTAAKHAANIK

Talvani 2024-mi Inuit atauttimi inuuqatigiiktuni takupkaiyut pingahunik qanuriliungniariakhaningnik, tamaita ikyuktaunahuaqtuni pinahuaqtainnik takuuktauliqtunit.

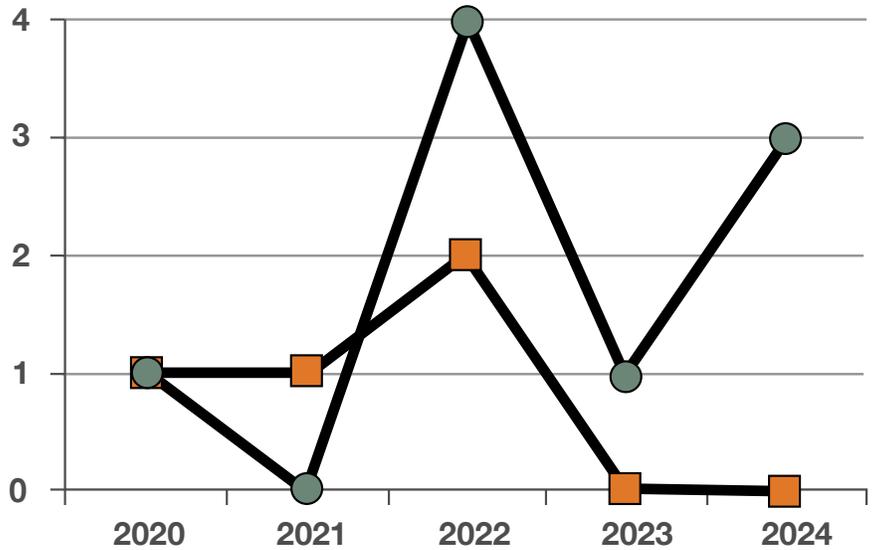
- Piyait
- Ikayuqtauuyuuq
- Aadlatqiinga
- Nutqaqtitauyuuq Ihuigiyauyumit



IHUARIYAUNGITTUT
AVIKTURHIMATIGUT

Tamna atauhiq piyauyuq tamnauyuq NWT utiqviuniq. Taimaa malrungni ukiungni, piqangittuq tuhaaffaaqublugit ikayuqtiqarumayunit pingittut Nunavut piyumayainnit.

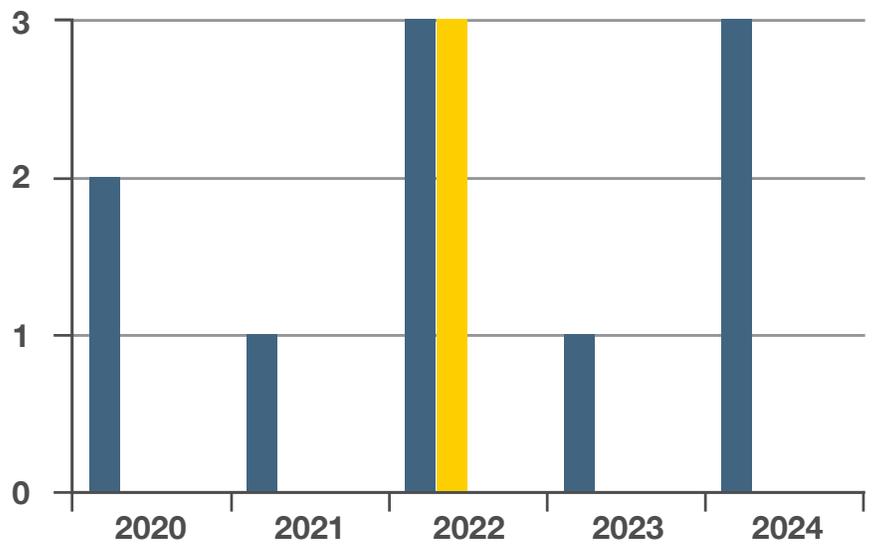
-  Nunatsiami
-  Nunavunmi



QANURITTUT
IHUIGIYAUNINNGIT

Tamaita havktakhauttit tahapkuat pihimayut 2024-mi havaktunit pihimayut.

-  Havaktit
-  Havaktut
-  Nutaqqangit
-  WSCC

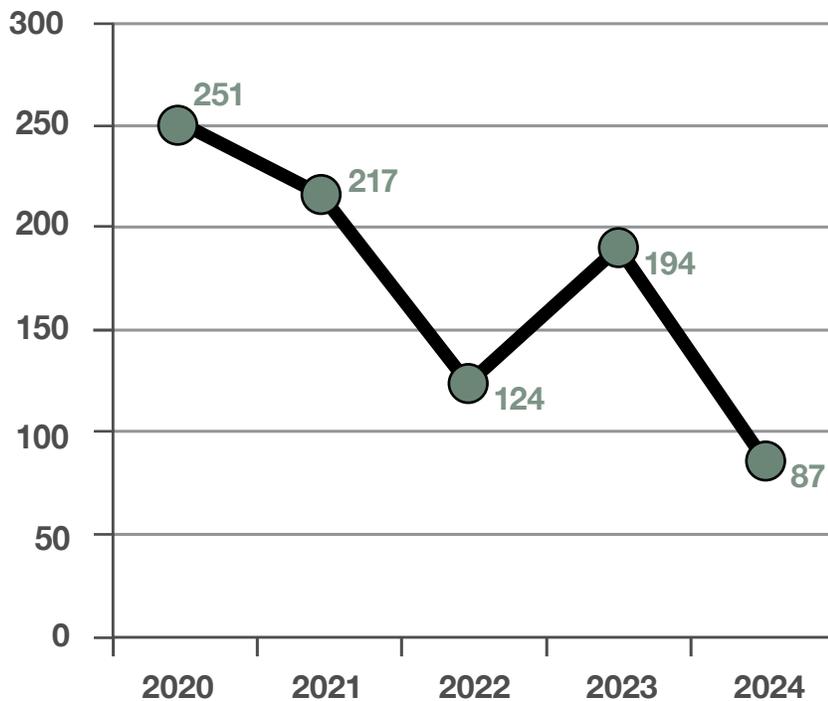


**QANURILIURNINNGA
TUTQUQTIRININNGANUT
IHUMALIURUTINGANIT**

Hivitunia ihuiguutigiyayunut iniqtauyughat ikighivaalliqhimmaaqpaktut.

Naunaiqlugu: una qanuriliurninnga ilaliutihimayuq piyuq taafumunnga Hulilukaarutingit uuminnga Ihuigiyut unalu WSCC, unalu Tukhiutijangit Ilagiiktut.

 Ihuaqtuq Ublunik



IHUMALIURUTINGIT 2024-MI

Tamna *Havaktinut Havalimaiqqata Nalliqtarvik Maliganga* ihariagiya Tukhiutjangit Ilagiiktut Iuharhaiyit apirhuqtaugiami naalaktukhaittumik piplutik. Taimaa Tukhiutjangit Ilagiiktut ihumaliurutingit pikarmat inuup naunaitkutanganik aaniarviliarninnganik unalu maniliqinirmut naunaitkutanganik, inungnut pipkaidjutigiyaungittuq. Qaffiyut ukiunguligtut Akirautinut Naalaktit ihumaliugait takuinnarialgit talvani https://www.canlii.org/en/nt/ntwcat/ihuaqhaqtauhimayumit_titiqqanit.

Hapkuatuqariyumayatikuqariiktaittahapkunanga Inuitatauttimi inuuqatigiinnit qanuriliungniariakhamingnik pihimayut talvani 2024-mi.

1 Qanuriliungniariakhamingnik 2024 NTNUWCAT 1 | piyuhautaugaluaat – algaut/algak aaniktuq | WSCC ihumaliugait ikajuqtauhimajuq

- Havaktim Akihautigiya
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- <https://canlii.ca/t/k30gc>

Havaktuq ulurianaqtumik algautaatigut aaniqtuq taimaa pilakhiqtaubluni. Talimat ukiut naatmata havaktuq taamna ulurianaqtumik aallmik aadjikutakhaanik akiliqlugu algautaa/algaa aaniqmat. Havaktua taamna ahinungaqtuq ukiuktaqtumin malruk ukiuk naanmanik. Talimani ukiut naahimaliqtillugit ukiuktaqtumin ahiqpanungarami, havaktuq taamna havaliqmiyuq taimaalu mihigimaliqhuni uluhiaruutimikkut aaniqhimayaminin. Havaktuq taamna piyuq aadjikkikktinnahuaqhugu piyumayaminik kihimi WSCC-kut takuuktiit pipkangitaat piplutik aadjikutaringinmagu kinguanin havaktum taaffuma kinunnani aanniutainni. Talvani Tuhaaffaqublugit ikayuqtiqarumayuni Inuit atauttimi inuuqatigiini naniyaat taamna havaktup aanirutaa aallangayumik aanniutilik talvanga aaniutigaluaminit taimaa aadjikutaringitaa. Hamna tukhiutjangit qinngijauhimajuq.

2 Qanuriliungniariakhamingnik 2024 NTNUWCAT 3 | Takuffaarumaliqhugu | WCAT ihumaliugait ikajuqtauhimajuq

- Havaktum apiqquutigingmiyaa takuuffaaqulikhugu
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- <https://canlii.ca/t/k71fx>

Havaktup tuhaaffaqublugit ikayuqtiqarumayuq 2024-mi *NTNUWCAT 1* apiriyait tuhaaffaaquliqhugit taaffumuna qanuriliungniariakhamingnik. Tamna apiriyuq ihumagiffaaqtakhanganik qin'ngiyayuq. Tahapkuat Tuhaaffaqublugit ikayuqtiqarumayunit Inuit tauttimi inuuqatigiini naniyaat taamna havaktuq tunihingittuq nutaanik aanniutimitigut. Inuit atauttimi inuuqatigiitni nanihiyutlu ilihimayakhamingnik uqaqhimayainnit havaktumilanga uqaqtait ilayaannit tahaffumunga pingittuq takuuktainni tuhaayainni taamna Inuit atauttimi inuuqatigiinni taimaalu ilagingnitmagu uqaqtainni hugingittaat uqaqtaa.

3**Qanuriliungniariakhamingnik 2024 NTNUWCAT 2 | takuuffaarumaliqhugu WSCC-kut qanuriliurutikhaat hpiktittuq | WCAT ihumaliugait ikajuqtauhimajuq**

- Havaktum apiqqutigingmiyaa takuuffaaqulikhugu
- Atan'nguyaq ilaungittuq
- <https://canlii.ca/t/k71fz>

Havaktuq taamna qiniqmiyuq takuuffaaqublugu tahapkunanit Inuit atauttimittunit inuuqatigiinnit qanuriliurutiffaatigut 23-004-mi. Taapkuat Inuit attauttimi inuuqatigiiktuni ihumagiffaataatilaqublugu akviniliknik tatqiqhiutiniknunummatiqaclugu taimaatun apiqqutingmat taimaalu pinaqtilluguluunniin apiqqutaanik tuhaaffaqlugu ikayuqtigarumayuq. Taapkuat Inuit atauttimi inuuqatigiiktuni pipkangitaat havaktum apiqqutaanikuiguyumayaanik hivumut tahamna piyariikhimayatik tahaffumunga quviagingitkamidjuk.

NAUNAIRVIK

IHUIGUUTIGIYAYUT/APIRIYUT TUHAFFAARNINGANUT PIYAINNIK

	Ihuiguutigiyayut	Apirhuutaquyuq Apirhiutiqtuffaarumik	Atauttimut Piyuq
2020	2	0	2
2021	1	0	1
2022	6	0	6
2023	1	0	1
2024	1	2	3

IHUMAALUTIGIYAYUT IHUARIYAUNGITTUT

	2020	2021	2022	2023	2024
Manikhaarnahuarutit	2	0	7	1	3
Havaguiqniqmut Manikhat	0	0	0	0	0
Manikhaakhangit/ Atan'nguyaq	0	0	1	0	0
Ikayuutautit	0	1	0	0	0
Kiklikhaqaqtuq	0	0	0	0	0
ATAUTTIMUT PIYUQ	2	1	8	1	3

AADLATQIINGUYUT APIRHUUTIKHANGA

	2020	2021	2022	2023	2024
Katimalutik	0	0	0	0	0
Tiivittikkut Katimayuq	0	1	1	0	0
Hivayaut	2	0	0	1	0
Titiraqhimayuq	0	1	1	3	3

IHUMALIURUTINGIT QANURITTAAKHAANIK

	2020	2021	2022	2023	2024
Aallamut Piyuq	1	1	0	2	0
Ikayuqtauyyuq	0	1	1	3	3
Aadlatqiinga	1	0	0	1	0
Nutqaqitauyuq Ihuigiayuyumit	0	0	0	0	0

IHUARIYAUNGITTUT AVIKTURHIMATIGUT

	2020	2021	2022	2023	2024
Nunatsiami	1	0	4	1	3
Nunavut	1	1	2	0	0

QANURITTUT IHUIGIYAUNINNGIT

	2020	2021	2022	2023	2024
Havaktit	2	1	3	1	3
Atan'nguyaq	0	0	3	0	0
Nutaqqangit	0	0	0	0	0
WSCC	0	0	0	0	0

IHUAQTUQ UBLUNIK QANURILIURNINNGA TUTQUQTIRININNGANUT IHUMALIURUTINGANIT

	2020	2021	2022	2023	2024
Ihuaqtuq Ublunik	251	217	124	194	87

ILANGANI 63 UUKTUUTIT

	2020	2021	2022	2023	2024
Qaffiuyuq	0	0	1	0	0

APIRHIQVIKMI IHIVRIUQNIQ UUKTUUTIT

	2020	2021	2022	2023	2024
Qaffiuyuq	0	0	0	2	2

